Año XXVII — PAMPLONA, Viernes 14 de Junio de 1901 — Núm. 7.287

PRECIOS DE SUSCRIPCION
PARA PAMPLONA
Un mes . . . . . 1,25 pesetas.
Tres meses . . . . . 3,50 »
Seis meses . . . . . 6,75 »
EXTRANJERO
Tres meses . . . . . 11'75 pesetas.
Seis meses . . . . . 25 »
PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

PRECIOS DE SUSCRIPCION
FUERA DE PAMPLONA
Tres meses . . . . . 4 pesetas
Seis meses . . . . . 7'50 »
Nueve meses . . . . . 11 »
Doce meses 14
EXTRANJERO
Tres meses . . . . . 11'75 pesetas
Seis meses . . . . . 25 »
PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Teléfono, número 175

Redacción, Administración é Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 25

ANIVERSARIO

Doña Toribia Martinez y Fernandez

FALLECIO EL DIA 17 DE JUNIO DE 1900

Q. E. P. D.

Su esposo don Fulgencio Mendiluce, hijos, hermanos y demás parientes

SUPLICAN á sus amigos y conocidos se sirvan encomendarla á Dios.

TODAS las misas que se celebren MAÑANA SABADO 15 del corriente en las cinco parroquias, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Pamplona 14 de Junio de 1901.

CASAS PARA OBREROS

IV

El problema de la construcción de casas para obreros es tan capital, tan interesante, que no solo preocupa á los Ayuntamientos de diversas poblaciones de España y á numerosas colectividades de orden científico ó económico, sino que tambien ha llegado á interesar á autoridades de todos los órdenes y á personalidades importantes de la banca, de la industria y del comercio. Entre otras ciudades, podemos citar á Sevilla donde se ha constituido una sociedad «El capital y el trabajo unidos,» para llevar á efecto el pensamiento de que nos ocupamos, á cuya constitución contribuyeron el Sr. Arzobispo, el presidente de la Diputación, el gobernador, la aristocracia y distintas representaciones de las clases sociales de la hermosa ciudad andaluza.

El autor del proyecto, señor March, encontró tal ayuda en su plausible idea por parte de las autoridades y todos los demás valiosos elementos de Sevilla, que el barrio de obreros comenzó hace tiempo á construirse con pasmosa actividad y ap ause de aquel vecindario.

Lo dicho da idea de cómo ha de solucionarse el problema: es necesario el concurso de todos, la contribución, por decirlo así, del capital y del trabajo, la hermosa y armónica asociación de autoridades religiosas y civiles, de la banca, del comercio, de la industria y del ahorro del obrero. Si este desea, como es natural, mejorar de situación, debe procurar llevar á ese movimiento benéfico iniciado en su obsequio, los pequeños productos de su economía. Los esfuerzos individuales nada valen; pero la asociación produce excelentes frutos, cuando es bien dirigida.

Lo que ha sido factible en otras partes puede ser tambien realizable en Pamplona, donde, como al principio de este trabajo decimos, se siente la necesidad de procurar la mejora de esa gran masa de gente trabajadora, que cada dia va aumentando en progresión creciente, al mismo tiempo que se soluciona el problema del saneamiento de esta población, que presenta uno de los más elevados coeficientes de defunciones registradas entre las capitales de España.

La ocasión, como tambien hemos dicho, es propicia para construir en Pamplona una barriada de obreros, pues, autorizada la edificación en los barrios extramurales, libre de aquellas trabas á que antes se hallaba sujeta, puede realizarse el generoso pensamiento de proporcionar al obrero habitación aireada, soleada, espaciosa y económica, desahogando con ello la población del casco de la plétora de habitantes, de la aglomeración de gran número de personas que constituyen poderosos focos de infección, que no es posible desinfectar con los actuales medios de saneamiento.

Este doble objeto puede conseguirse por el medio adoptado en Bilbao y en otros puntos: por la cooperación de elementos sociales de diversas clases ó por otros procedimientos menos directos; pero, nadie pondrá en duda la necesidad de resolver problema tan interesante, en cuya solución están interesados el Ayuntamiento, las autoridades de diversos órdenes y el vecindario en general.

Damos por el momento por terminado nuestro trabajo, sin perjuicio de reanudarlo cuando convenga. Esperamos que la semilla arrojada por EL ECO DE NAVARRA fructificará á su tiempo en beneficio de Pamplona en general y de la clase obrera en particular.

La cuestion vinícola

De un articulo que publica el *Boletín de la Cámara de Comercio española* en París reproducimos los siguientes interesantes párrafos:

«La importación de vinos españoles en Francia por más de un 50 por 100 de la exportación total, apenas llegaria á alcanza la cifra de francos 100.000.000, cuando según las estadísticas francesas pesaban aun de 500.000.000 en 1898, de los que ya en 1899 habiamos perdido cerca de 85 millones, mientras que en el mismo año aumentaba en 55.000.000 la de Francia á España.

Por triste que resulte la elocuencia de estas cifras, entendemos más práctico y conveniente el aceptar resignados la realidad, concentrando toda nuestra actividad y energías en un esfuerzo que nos haga buscar en otros mercados la compensación de lo que hemos perdido en el francés, que perder el tiempo en protestas y lamentaciones, aferrados á la idea de que por medio de reclamaciones diplomaticas vamos á conseguir que nos sigan comprando un producto que no tan sólo no necesita ya, sino que les estorba.

Por grandes y sinceras que sean las simpatías, que por buenas que fueran las disposiciones del Gobierno frances, no habrian de tener fuerza suficiente para imponer concesiones que vulneren los intereses de la vitivinicultura nacional, y pedriamos tener por seguro que aquello que obtuviésemos hoy por consideraciones del momento, que quizás nos hicieran pagar en más de lo que valieran, otras de orden superior nos le harian perder en breve plazo.

Por nuestra parte, estamos, pues, que es llegado el momento de imprimir nuevo rumbo á nuestra accion diplomática, empleandola en forma mas practica y eficaz que la de gastar su prestigio en negociaciones que, aun en el caso más favorable, no habian de conducirla á ningún resultado apreciable y duradero, y puesto que la caridad bien entendida empieza por si mismo, tratemos de hallar el modo de proteger nuestra produccion, respetado el derecho que tiene Francia de proteger la suya.

Buen ejemplo de esta filosofía mercantil nos estan dando actualmente los exportaderes de vinos de Champagne, aceptando sin protesta el recargo de un 50 por 100 en los derechos de aduanas, que sobre todos los vinos espumosos extranjeros ha juzgado conveniente imponer el Reichstag alemán desde 1.° de Julio del año último, hallandose ademas amagados de un nuevo impuesto, que no ha de bajar de francos de 0,75 por botella si, como es muy probable, llega á aplicarse la proposición votada por el Reichstag respecto al proyecto de ley que para gravar los vinos espumosos indígenas, imitación de los de Champagne, defiende monsieur de Thiermann.

Copiando esta filosofía, entendemos nosotros que, en vez de abatirnos llorando la muerte de la gallina de los huevos de oro, urge dirigir á otros mercados nuestra expansion comercial, pudiendo servirnos de estímulo los resultados obtenidos ya en Suiza, en Alemania, en los Paises Bajos, en Rusia y aun en Inglaterra, donde paulatinamente han ido ganando terreno nuestros tintos, en la lucha que sostienen con los italianes y franceses.

Aparte los mercados de la América española, nuestros productos habrán de hallar facil salida en el del Brasil, donde contamos con el auxilio de una numerosa colonia, y si, venciendo al fin nuestra tradicional apatía, tuviéramos alientos para acometer la gran empresa de establecer alguna línea de navegacion directa al Canadá, nos atrevemos á asegurar que el Dominio habriamos de hallar un mercado importante, sobre el que, en un proximo articulo, nos proponemos dar algunos informes, y en el cual nos consta que nuestros productores pueden contar con las simpatías de un grupo de importadores que, tanto en Trento como en Montreal y Quebec, se halla dispuesto á entrar en relaciones mercantiles directas con España.»

ALTOS HORNOS

(Conclusión)

Muchos mozalbetes andan de un lado á otro siempre cercanos á la calderas, como esperando salte al exterior alguna roca lanzada por la fuerza impelente de las inquietas burbujas del casi vaporado aceite, más siempre inútilmente; ni salta de la sartenaza, ni se cae de la bandeja ni se le pierde de vista: se anda con mucho pulso y tiento. Y el ejambre de muchachos se contenta con absorber el negro humo que en abundancia los rodea, más agradable para ellos que el blanco, exquisito, embriagador perfume de la Arabia quemado en pebeteros de oro.

Hay que ver y contemplar el especial espectáculo aquel; pero no hay que acercarse demasiado á aquella descomunal caldera, pues no seria extraño que saltando alguna chispa de aceite, alguna astilla lanzada por el golpe del hacha, ó algún inconsiderado y despiadado pisotón lastimasen al mirón en algún ojo, le hirieran en la cara ó le magullasen algún calle: no exageremos. Es tan original en sus partes y en su conjunto todo aquello que no hallamos medio de describirlo en pocas palabras. Poco hemos viajado, y por consiguiente poco hemos visto en lejanas tierras; pero algo hemos leido de lo que los historiadores geógrafos cuentan de los paises salvajes. Aquel fuego, aquellos humos, aquellas pilas de leña, aquellas parsenas mayores, aquellos chiquillos, que hablan, que gritan, que corren, que saltan, que juegan alrededor y cercanias del imponente aparato, nos hacian la ilusión de que nos hallábamos presenciando la preparación de un festín en alguna tribu de antropófagos asando á un desdichado prisionero para comérselo luego medio crudo y hacer enseguida con sus tibias flautas.

Tambien por más allá, hacia la muralla se suelen vislumbrar algunas, así como sombras chinescas, pero como los cuerpos que las producen jamas se acercan á la claridad, no tenemos por qué hablar de ellas. Y por las madrugadas, á juzgar por el sinúmero de papeles que se encuentran esparramados por aquellos suelos bien podria decirse, ó cuando menos figurarse, que allí se habia librado el dia anterior una gran batalla en los tiempos en que se cargaba el fusil *once veces*, se mordia el cartucho á limpia dentellada, y el tiro salia en dos tiempos. Y para que la ilusión sea completa tampoco suelen faltar por aquellos contornes algunos vivos que parecen muertos, que han pasado la noche, no á la luna de Valencia, sino al abrigo de sus nebulosas *místicas* respectivas.—W.

Pamplona Junio 1901.

HAN FALLECIDO:

En Corella, D. Cosme Saenz Urla y doña Magdalena Romano Magallon.

R. I. P.

NUESTRAS CARTAS

De Logroño

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Estimado amigo: Ayer y hoy se celebran en esta localidad las tradicionales fiestas cívico religiosas en honor del glorioso apostol compañero de San Pablo, San Bernabé y en conmemoración de la importante victoria obtenida en 1521 sobre los franceses por los heróicos logroñeses. El Ayuntamiento dió á estas fiestas el mayor brillo y esplender posibles, asistiendo en corporación acompañada de las autoridades invitadas, desde el palacio municipal donde se sirve un *lunch* á la Iglesia Colegiata en la cual se celebra una solemne misa á toda orquesta con sermón.

Después se verifica la procesión, con la imagen del Santo llevada en andas delante de la cual marcha el Alcalde presidente, llevando la bandera de la ciudad que tremola varias veces en la carrera una de ellas bajo el arco de follaje elevado delante del edificio del Ayuntamiento.

La oración Sagrada ha sido encomendada este año al notable canónigo de la Metropolitana de Zaragoza Sr. Gandiel quien ha cumplido su cometido con una obra maestra de oratoria digna de la justificada fama que goza este señor. Por cierto que ha llamado la atención *La Rioja* acerca de la solemnidad religiosa.

* * *

La población muy animada, favoreciendo á ello el buen tiempo que hace.

Esta tarde corrida de seis toros salamanquinos que serán estoqueados por *Bombita chico* y *Padilla* este último en sustitución de *Machaquito*.

Suyo afmo. *El corresponsal.*

12 de Junio de 1901

Campos y mercados

EN NAVARRA

Nos hallamos ya en plena época de siega de las cebadas, que presentan buen rendimiento.

Los sembrados de todas clases han adelantado mucho con el buen tiempo y prometen dar abundancia de frutos.

Los trigos y demás granos con escaso movimiento, continuando la tendencia á la baja.

Por esta escasez de movimiento mercantil y por hallarse la gente ocupada en las múltiples faenas agrícolas de la estación, es por lo que, sin duda, nuestros corresponsales en la provincia nos han enviado las pocas noticias que van á continuación:

Andosilla.—Trigo 5,50 pesetas robo; cebada 3,50; avena 3; vino 1,15 cantaro; sembrados buenos; tiempo caluroso.

Hemos sufrido una semana excesivamente calurosa que ha perjudicado mucho la granación de cebadas.

La tronada del domingo ocasionó muchos daños en el regadío, tumbando trigos y cañamares con su huracanado viento.

Se está verificando la siega de cebadas que resultan flojas de harina.

Los jornales por las nubes.

Falces.—Trigo de 5,25 á 5,50 pesetas robo; cebada de 3,50 á 3,75; avena de 3 á 3,25; habas de 4,50 á 4,75; alubias de 7 á 10; vino 1,50 á 2 cántaro; aguardiente seco de vino 4,50 á 7; id. de orujo 3,50 á 5; anisado de vino 7 á 10; id. de orujo 6 á 8; aceite 15,50 á 15,75 arroba; carneros 25 á 32 cabeza; ovejas 15 á 17 id.; jornales á seco 2,25 á 2,75; id. con vino 2 á 2,25; sembrados buenos.

Durante la semana se han vendido algunas partidas de trigo, habas, vino, aguardiente y aceite á los precios indicados.

Los precios de los granos ó cereales están en calma, por consiguiente en baja. En regadío muy variable particularmente las habas, que dejan bastante que desear. Las cebadas se han principiado á segar, ocupándose la gente en tantas labores como hay que desempeñar.

Estella.—Trigo 5,35 pesetas robo; cebada 4; avena 3,60; maiz 5; habas 5; alubias 10; garbanzo 16; alcel 4,75; vino 1,60 cántaro; aceite 15 arroba.

Carcastillo.—Trigo 6 pesetas robo; cebada 3,25; avena 2,75; vino 1,75 cántaro.

Se han vendido 6 vagones de trigo y toca á su término la extraccion de la cosecha vieja.

Hay mucho que segar y apesar de que se esperan grandes cuadrillas de valencianos, se necesitaran peones del país.

Tafalla.—Los precios de los cereales siguen en el mismo estado que la semana anterior.

Después de algunos dias de grandes calores, tenemos un viento Norte muy beneficioso para la completa granazón de los cereales; pues de

Folletin de EL ECO DE NAVARRA 60

MARIA DEL PUY

(:—()—:)

Ya sabe usted que en mi cuarto no están las llaves que usted usa.

—Podía haberse confundido con las que tu tienes.

—Pues no señora: lo que es aqui no está.

—La buscaremos en otro sitio. No te digo que me ayudes, porque como andas tan retraido.....

—¿Por qué dice usted eso?

—¿Por qué lo he de decir, sino porque te metes en tu cuarto y á lo mejor te pasas en él horas enteras? Si parece que huyes de las gentes....

—Me entrego en leer como de costumbre; ahora mismo estaba muy distraído con este libro.

—Nadie lo diria, pues yo te he visto mirando al techo, sin acordarte del libro que tenias sobre la mesa.

—Me incomoda, contestó Luis con vez, eso de que me espíe usted como si cometiera alguna mala acción. ¿A qué viene ese atisbar y husmearlo todo? Cree usted, madre, que da rabia que no se pueda uno creer ni un momento solo.

—¿Tanto te disgusta mi cariño?

—Bien sabe usted que no. Pero me molesta que sea usted mi sombra; que sienta siempre sus pisadas tras de mi y sus ojos clavados en donde yo estoy. Me falta la libertad que tenía, y no se á que atribuir este cambio, porque antes no era usted así....

—Ay! Luis. Tú si que estabas mudado y eso es lo que me apura, y lo que me hace pensar en ti constantemente. Te veo inquieto, caviloso..... comprendo que ocultas alguna pena, y no sé como librarte de ella.....

—¿Qué pena he de tener? Ninguna. Estoy como siempre sino que á usted se le ha metido en la cabeza, esa idea, y todo lo convierte en sustancia. Ahora mismo se ha forjado usted no se que quimeras sólo porque había dejado un poco el libro sobre la mesa, descansando de la lectura, y con todo pasa lo mismo.

—¡Quiéralo Dios! Pero el corazón me dice otra cosa. En fin, no te molesto más; y voy á ver si doy con esa dichosa llave.

—¿Quiere usted que yo la busque?, insinuó el joven con más suave acento, queriendo borrar el efecto de sus palabras anteriores.

—No hace falta.

—Como usted quiera: y vaya usted tranquila, que nada me sucede.

Quedóse Luis meditabundo y descontento de si propio.

Quería entrañablemente á su madre y la afligía á su pesar. Debía ser franco, y le negaba su desconfianza; pero ¿á qué descubrirle sus angustias, si ella no las podía remediar, y solo habían de servir para apenarla?

Y luego: eran de tal naturaleza; tan íntimas, tan personales, que revelarlas era como una profanación! Ni ¿qué iba á decir? ¿Que estaba enamorado de su prima, y quejoso de que ella quisiera á otro, cuando él no le había revelado nunca su cariño? ¿Que ya no tenía con él las familiaridades y abandonos de otros tiempos? ¿Que á veces parecía que su prima concentraba en él todo su interés, y que otras se complacía en torturar sin piedad su corazón? No era ridículo que hablase.

Menos aun debía de referirle los galanteos de Adolfo y el encono que en su corazon se iba despertando al observar la asiduidad de los obsequios de su antiguo amigo hacia su prima. Con esto nada iba á remediarse, ni lograría más alarmar á doña Mercedes, y ponerse él más al descubierto.

Debía sepultar en el fondo de su alma lo mismo sus remotas esperanzas que sus crueles tormentos; pero tenía razón su buena madre en que estaba huraño y era lo cierto que él la apesadumbraba, él; que la quería con delirio, que la quería más que á nadie..... es decir, más que á nadie precisamente no sabía decirlo, porque en su linea ninguno se anteponía al de su prima; era con otra especie de cariño, quizás mas santo, con otro afecto menos inquieto, pero no menos profundo, y que en su clase tampoco cedía á ninguno otro; con la diferencia en su favor de que le pesaba y maldecía á veces de su cariño á Marieta, y nunca podía dolerse el amor á su madre; y entre uno y otro, si preciso fuera; decía con exultación, guardaría el de mi bendita tengo madre y arrancaría de mis entrañas el que á mi prima. Y se ratificaba en esta idea, y sentía que si en su mano estuviese no vacilaría en tal resolución; pero comprendiendo al mismo tiempo que para conseguirlo tendría que hacer añicos su corazón.

Pero lo que si puedo, continuaba pensando, es esforzarme en borrar las fundadas preocupaciones de mi madre y haré lo posible para lograrlo; ó por lo menos le demostraré á todas horas cuánto agradezco su cariño, y cuán de veras le correspondo.

XVIII

APUROS DE D. CIRILO

Por su parte D.ª Mercedes se había confirmado en que algun pesar oculto minaba el sosiego y la salud de Luis, y con su clarividencia maternal sospechaba que alguna mujer había de por medio; pero ¿cual si nunca había notado en su hijo inclinación más que á su prima, y esta vela por los ojos de Luis; siendo ambos una pareja tan acorde y encantadora que se buscaban siempre, y estando juntos charlaban y reian como dos chiquillos?

En fin, ella lo descubriría; pero no había que pensar en preguntarle á su hijo. De repente le asaltó un pensamiento; ¡si el señor cura le sonsacara algo! Porque su hijo respetaba mucho al párroco, y era incapaz de engañarle; y el señor cura quería ciegamentete á Luis.

Nada, nada: era lo mejor. Y sin detenerse más que á tomar la mantilla se encaminó á casa del Vicario, á quien enteró de todo, hasta de los más insignificantes pormenores, incluso de sus sospechas, por

Se vende en todas las librerías á 3'50 pesetas.

2008 Ministerio de Cultura

haber seguido los calores como la última semana se hubiera secado antes de tiempo.

Ha principiado la siega de las cebadas cuya cosecha es seberbia; y para el 20 del actual estarán algunos campos de trigo en disposición de segarlo, siendo también muy buena la cosecha de este cereal, si como se espera concluye bien la granazon.

De las viñas no le puede decir más, sino que han desaparecido, y que por lo tanto ya no habrá cosecha hasta que las plantaciones americanas esten en disposición de producir; hace unos dias que á consecuencia de una tormenta, movió un viento tan fuerte que en algunas plantaciones han quedado destruidos casi todos los ingertos.

Sigue extrayéndose trigo por el ferrocarril y el precio tiende á la baja; las ventas de vino se reducen al detall para el consumo de la población.

En el Ayuntamiento

SESION DEL 13 DE JUNIO DE 1901
Presidencia del alcalde D. Javier Arvizu

Comenzó la sesión á las 17 horas.

—Acta de la sesión anterior: aprobada.

—Cuentas y libramientos: aprobados.

Ruperto Marcilla, Josefa Cervera é Isabel Rodriguez solicitan se les incluya en el empadronamiento de esta capital.

Como se pide.

—La Excma. Diputación ordena se informe en el término de 15 dias una instancia que varios comerciantes vecinos de esta ciudad dirigieron á aquella Corporación.

A la Comisión de Hacienda para informe.

—Don Marcelino Múgica, ex-director del molino de Santa Engracia, solicita se le tenga presente para colocarle en destino análogo y con igual sueldo al que desempeñó.

Que se tenga en cuenta.

—Los ordenanzas de la Casa-municipal solicitan se les conceda cada año un trajede uniforme costeado por la Corporación.

A resolución de los señores Alcaldes.

—Expedientes sobre declaración de prófugos de varios mozos.

Se aprobaron según informe del señor Síndico, acordando que no debe declararse prófugos á los interesados.

Informe

De la comision de Gobierno

Significando la conveniencia de uniformar el procedimiento respecto al nombramiento de fajeros de las dependencias donde los hay.

Se aprueba.

—Manifestando que puede nombrarse matarife de número en el matadero público al suplente de igual cargo Sebastián Andonegui.

Se aprueba.

De la comision de Hacienda

Informando favorablemente la instancia de don Isaac Vidaurrete, que solicita se le reconozca como apoderado de los señores herederos de doña María Maravillas Ello y Espalete, condesa de Barraute, y á éstos como dueños de varios capitales censales impuestos sobre el Vinculo y rama de Fuentes, que pertenecieron á dicha señora.

Se aprueba.

Indicando la conveniencia de que á la brevedad posible se nombren tres recaudadores de arbitrios con el carácter de suplentes, para poder atender á las necesidades del servicio de Puertas durante la temporada de las fiestas de San Fermin.

Se aprueba y que la Comisión presente la relación de los que han de ser nombrados.

De las comisiónes de Gobierno y Hacienda

Proponiendo debe ser desestimada la instancia de los fajeros de la Lonja del Pescado y Mercado público, que solicitan se les señale un sueldo diario como compensación á los deberes que les impone el nuevo Reglamento.

Se aprueba.

—Informe del señor Regidor Síndico acerca de excepciones legales de mozos.

Se aprueba.

Asunto pendiente

De la comisión de Fomento

Informe relativo al proyecto de reforma del Reglamento de la Sociedad «Conducción de Aguas de Arteta.»

Continuó la lectura y discusión de los artículos del reglamento citado. Termina dicha lectura y como había quedado apartado gran número de artículos, por estimarlos contrarios unos al espíritu de la ley y otros demasiado restrictivos para los consumidores de agua, resultó que era preciso entrar en una nueva discusión de aquellos artículos. Para abreviar el asunto quedó nombrada una comisión especial encargada de estudiarlo y de celebrar una entrevista con la representación de la sociedad de aguas de Arteta y, en su dia, llevar al Ayuntamiento el asunto, para resolverlo en definitiva.

—Se leyó una comunicación del Excmo. señor Obispo, invitando al Ayuntamiento para el acto de la consagración del templo de Javier.

El señor Alcalde quedó autorizado para nombrar los concejales que han de asistir al acto y acordar los detalles referentes al asunto.

El Sr. Sagüés leyó datos sobre la existencia de carbon en la estación de electricidad, segun los cuales asciende á 150 toneladas.

—Segun informe del Sr. Arquitecto existen 53 rótulos de las manzanas de casas y es preciso renovarlos.

Se acordó que se pongan otros nuevos de hierro.

—El capataz fontanero participa que un peon de aquel servicio ha sufrido una lesión en un pié, en trabajos del ramo. El hecho se relaciona con las indemnizaciones marcadas por la ley de accidentes del trabajo.

Se estudiará el asunto.

—El mismo capataz fontanero participa que la tubería del agua de Subiza, de que surte la fuente de la calle de Descalzos está deteriorada y será conveniente hacer llegar á aquella fuente las aguas de Arteta.

El señor Utray manifiesta que á su juicio debe procurarse mantener las fuentes del agua de Subiza, ya porque algunos la prefieren á la de Arteta, ya tambien para contar con una reserva en el caso de accidente del viaje de estas últimas aguas.

El señor Lazcano recuerda que hace tiempo pidió la separación de ambas aguas como medida higiénica.

El señor Sagüés dice que el agua de Subiza llega con poca presion y en corta cantidad, pero que se procurará satisfacer los deseos de los señores Utray y Lazcano.

—Asi mismo dijo el señor Sagüés que la comisión de Fomento va á abrir un registro de las casas de huéspedes y habitaciones disponibles para alojamiento de forasteros durante las fiestas de San Fermin, con datos respecto á si el hospedaje ha de ser con servicio completo y los precios.

Ruego á la comisión de Gobierno que se procure la mas esmerada limpieza de las calles en dichos dias y el señor Lazcano prometió que asi se haria, como sucedió el año pasado, pidiendo, despues, para los regadores un uniforme de tela impermeable, petición que fué acordada.

El señor Sagüés propuso que para evitar que pudieran ser engañados los que compran y venden en las ferias se nombre una persona perita que entienda en billetes de Banco, medida que ha dado muy buenos resultados en la feria de Lumbier.

Los señores San Julian y Sanz estiman que deben adoptarse precauciones para evitar el riesgo de equivocaciones.

Se estudiará la idea por la comisión de Beneficencia.

—Pidió el señor Sagüés que el señor Alcalde invite al vecindario á que ponga colgaduras en los balcones durante las fiestas.

El señor San Julian cree que el ejemplo debe partir de las casas de los concejales.

El señor presidente abunda en la misma opinion y dijo que no tenia inconveniente en publicar el bando.

—El señor Arraiza manifestó que el sábado se celebrarán los exámenes de la escuela de niños de la Casa Misericordia, el lunes de los alumnos de música y el martes de los niños de dicho asilo.

Y se levantó la sesión á las 20 horas y 15 m

En la Audiencia

Hoy se verá en juicio oral la causa instruida por falsedad, contra Antonio Saler, José Fidel Carbonell, Juan Ilarre, Pedro Bernó, José María Maure y Generoso Feltrer, siendo defendidos los tres primeros por los abogados señores San Julian, Echave y Rodriguez, respectivamente, por el señor Ansó los procesados Bernó y Maure, y el último por el señor San Martin.

—Tambien se verá la causa, seguida por el delito de amenazas é insultos á la autoridad, contra Adrian Atilano Laborde, defendiéndole el abogado señor Lizarraga y representándole el procurador señor Velasco.

Declararán doce testigos.

***

Se ha dictado sentencia condenando á Jesús Gomez Sadava y Félix Pejenaute á dos meses y un dia de arresto mayor.

—En causa seguida por lesiones contra José Tiburcio Nuin se le ha condenado á un mes y un dia de arresto mayor.

—El procesado Miguel Francisco Celaya ha sido condenado, en causa que se le sigue por homicidio, á dos años, cuatro meses y un dia de prisión correccional y á que abone á los herederos del interfecto Juan Andrés Amarzabal en concepto de indemnización de perjuicios la cantidad de 2.000 pesetas, además de al pago de las costas procesales.

Se le abona para el cumplimiento de la condena todo el tiempo de prisión preventiva sufrido.

GACETILLAS

El dia señalado para la inauguración de la iglesia del Castillo de Javier será el 19 del corriente.

Están invitados y han aceptado los señores Obispos de Pamplona, Jaca, Huesca, Barbastro, Teruel y Tarazona.

Se espera tambien al señor duque de Granada de Ega y á su hijo el duque de Lunes, que viene como delegado de S. M. la Reina.

Vendrán tambien el señor conde de Guaqui y su hijo don Carlos, el señor Merry de Val, señores Esperanza, Mélida, Terrón y otros varios. Tambien estan invitados el Gobernador civil, Diputación, Ayuntamiento de esta ciudad, el de Sangüesa y otras autoridades.

La señora duquesa de Villahermosa acompañada del arquitecto señor Goicoechea, ha salido hoy para Javier á las siete de la mañana.

Todas las misas que se celebren mañana sabado en las cinco parroquias de esta capital, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de doña Toribia Martinez y Fernandez, que falleció el 17 de Junio de 1900.

R. I. P.

Ayer á las seis de la tarde se celebró la ceremonia de la colocacion de la primera piedra de la torre de San Lorenzo, la cual resultó solemnísimo.

Previo el ceremonial de costumbre el señor Obispo de la diócesis, acompañado por los señores canónigos don Miguel Bisle y don Mariano Arigita, bendijo la piedra, teniendo las cintas los señores don Fermin Roncal en representación del Excmo. Sr. Marqués del Vadillo, don Calixto Nagore, don José María Huarte, don Laureano Arraiza, don Leandro Nagore, don Ignacio Ochoteorena, don Santiago Odarra y el arquitecto provincial director de las obras don Florencio de Ansoleaga.

En un hueco de la piedra, se colocó una cajita de zinc que contenia un número de cada uno de los periódicos locales y monedas de plata y cobre de todos los valores que hoy circulan ademas del acta de la ceremonia que firmaron los señores citados.

Para la ceremonia de asentar la piedra, el Prelado extendió en el sitio designado una pelada de mortero sirviéndose de una paletilla de plata que tenia la inscripción siguiente: «Parroquia de San Lorenzo—13 de Junio de 1901.»

El acto que reseñamos, se realizó algún tanto de prisa porque las nubes comenzaron á dejar escapar algunas gotas, que parecian preludio de copiosa lluvia; y esto creemos que fué causa de que el señor Obispo no dirigiera su autorizada y elocuente palabra al concurso, el cual era muy numeroso.

Terminado el acto se sirvió á los invitados un refresco.

Durante las fiestas de San Fermin se colocarán en la calle de Chapitela varios focos eléctricos de gran potencia, costeados por el comercio de dicho punto céntrico de esta población.

Aplaudimos la idea por parecernos conveniente, como antes de ahora hemos dicho, que el comercio y la industria cooperen al brillo de nuestras fiestas.

Con objeto de hacer todos los preparativos para la solemne inauguración del nuevo templo de Javier, ha salido con dirección á aquel punto nuestro amigo el maestro de ceremonias de la Catedral don José Magaña.

Ha sido jubilada doña Sinforosa Sagardoy, ilustrada maestra de Oteiza, cuya escuela de niños ha desempeñado durante muchos años.

La comisión de Fomento trabaja activamente por la propaganda de las fiestas de esta ciudad.

En la corrida que en Zaragoza se celebrará el domingo próximo, se echarán desde los palcos sietecientos ochenta mil prospectos de nuestras tradicionales fiestas. La reparto se hará en Madrid en la corrida de beneficencia, que tendrá también lugar pasado mañana domingo.

Despues de varios dias de ejercicios, efectuados bajo la direccion del reverendo Padre Fray Ambrosio de Valencia han sido reelegidas en sus cargos de Superiora General de la Congregacion «Hermanas de la Virgen Santísima de la Merced», cuya casa matriz está en Granada, la reverenda Madre Genoveva Unzueta, de Consejera general y Procuradora á Sor Filomena Garraiz y segunda Consejera general y Secretaria á Sor Florencia Saenz.

El capitulo general celebrado para ese acto el dia 25 de Mayo fué presidido por el excelentísimo señor Arzobispo de Granada.

Con fecha 24 de Abril Su Santidad el Papa León XIII por decreto de la sagrada congregacion de obispos y regulares congregaciones española de Hermanas de la Caridad de Nuestra señora de las Mercedes, juntamente las constituciones por que se rige y gobierna dicha congregación.

Ha ingresado en el Colegio de Abogados de Pamplona nuestro amigo el ilustrado letrado y diputado foral don Demetrio Martinez de Azagra.

Ayer comenzó á levantarse en el paseo de Valencia las casetas de la feria de quincalla y juguetería en las próximas fiestas.

A ruego del interesado hacemos constar con gusto, que nada tiene que ver nuestro amigo el conocido constructor de básculas de esta ciudad don José Mauge, con un procesado del mismo nombre y apellido cuya causa ha aparecido en la sección de Audiencia, que ayer publicamos.

Ha sido ascendido á teniente coronel nuestro paisano y amigo el comandante de caballeria don Cesareo Caravaca y Urdesga.

Ha llegado á Pamplona, acompañado de su señora é hijas, nuestro querido amigo y colaborador don Juan Cancio Mena, director de la Escuela de Comercio de Zaragoza.

Aceptando con complacencia la invitación que le dirigió anteayer el señor Obispo de la diócesis, la Diputación foral y provincial acordó ayer asistir en pleno con su secretario y maceres á la inauguración del nuevo templo de Javier, para lo cual saldrá de Pamplona el dia 18 del corriente por la tarde.

Ayer por la tarde se reunió en el palacio provincial la Junta de ventas de bienes desamortizados, para despachar varios expedientes relativos á distintos pueblos.

En reunión celebrada anteayer en el Gobierno civil quedó constituida la junta ó comisión provincial que ha de ocuparse en lo referente á la erección de una estatua á Alfonso XII en Madrid, con los señores vice-presidente de la Diputación, alcalde, marqués de Echandia, Colmenares, presidente del Nuevo Casino y Artiz (don Juan Miguel.)

Según hemos oido, la presidencia de esa junta fué conferida á la Diputación, y ésta ha delegado, para desempeñar dicho cargo, al diputado foral por el distrito de Tudela don Dámaso Escudero.

Con la solemnidad de costumbre y con asistencia de gran número de fieles se celebró ayer en la Catedral la procesión por el claustro, conque termina la octava del Corpus.

Durante ésta ha asistido todas las noches á la solemnísima reserva infinidad de personas de todas las clases sociales.

En los últimos exámenes celebrados en el Instituto provincial de esta ciudad, han obtenido los alumnos no oficiales examinados las siguientes calificaciones:

Nociones de Geometria.—Don Amalio Zuza Arenal, sobresaliente. Notables 6, aprobados 15 y suspensos 6.

Geografia é Historia.—Primer curso, don Pedro Aguerreba y Gartari, sobresaliente. Notables 4, aprobados 16 y suspensos 7.

Preceptiva literaria.—D. Miguel de los Santos Diez de Gamarra, sobresaliente. Notables 2, aprobados 6 y suspenses 6

Por la Dirección general de clases pasivas, se ha concedido al capitan de infantería retirado don Anastasio Yoroba el haber mensual de 225 pesetas, que ha de percibir por la Administración de Hacienda de Pamplona.

Ayer se vendió el pescado de mar á los precios siguientes:

Salmón á 10 pesetas kilógramo, congrio á 2'50, merluza á 1'75 y 2, atun a 2'25, langosta á 5 y sardina á 1'20.

Hoy á las ocho de la mañana comenzarán los exámenes de los alumnos de los colegios de Lecaroz y Tafalla, de las asignaturas de Historia y Geografia Politico 2.° curso.

También serán examinados de Geometria y Trigonometria los alumnos de enseñanza doméstica y privada.

A las diez los alumnos libres y privados serán examinados de Religión; (Grupo 3.°)

La guardia civil del puesto de Aguilar detuvo anteayer á los jóvenes de Cabredo Julian Arana y Pablo Rurian, que riñeron en un baile, disparándose mutuamente varios tiros sin que afortunadamente se hirieran.

La junta de gobierno del Colegio de Abogados de esta capital ha quedado constituida en esta forma:

Decano, don Serafin Mata y Onec; Diputado primero, don Félix Amorena; Diputado segundo, don Fermin Iñarra; Diputado tercero, don Gregorio Pérez y Yeiz; Diputado cuarto, don Pedro Urangá; Tesorero, don Alberto Larrondo; y Secretario, don Paulino de Luis.

En Vitoria han comenzado las prácticas de ferrocarriles para instruccion de los oficiales de Infantería. Se hacen en la linea del Anglo-Vasco Navarra.

Procedente de la cárcel de Burgos ha ingresado otra vez en la de Pamplona el rematado Ernesto de la Calle.

En San Sebastian se vendió la sardina por las calles anteayer á 20 céntimos docena.

En la pescaderia entraron 600 kilos de merluza, que se vendió á 0,80 pesetas kilo, y 60 langostas á 4 pesetas cada una.

Los veterinarios municipales estuvieron ayer reconociendo los dos bueyes y los dos vacas que con motivo y en los dias de las fiestas de San Fermin han de ser lidiadas á beneficio de la Casa Misericordia.

Hemos tenido el gusto de admirar, y sentimos no poder reseñar en este número por falta de espacio, un precioso cuadro ó mesa revuelta, que está en el escaparate de la libreria del Sr. Bescansa y es obra de don Florencio Lamperabe.

El miércoles último contrajo matrimonio en la parroquia de Lumbier la señorita doña Dolores Arrasate con don Pedro Arbea, ilustrado secretario del Ayuntamiento de Cirauqui, siendo padrinos el respetable señor don Ramón Eseverri, ex diputado foral, y doña Nieves Junco de Eseverri.

La novia lució un elegante traje negro de brochado, ostentando en el pecho y cabeza la simbólica flor de azahar; fué acompañada en tan solemne acto, además de la madrina, de la señorita Francisca Arbea, de su hermana la señorita Claudia y de la señorita Luisa Gil, hija del secretario del Ayuntamiento de Pamplona. El novio, fué acompañado de los testigos don Cárlos Rivera, don Damian Gorate, don Claudio Raguete, don Marcelino Sevilla y don José Izco, todos en traje de irreprochable etiqueta.

D. Luis Arbea, hermano del novio, les dió la bendición nupcial, trasladándose el capitalámico cortejo, despues de tan importante ceremonia, á casa del señor Arrasate donde se sirvió un opiparo banquete en el que hubo un verdadero derroche de vinos, licores, champagne cedernlu, dulces y pastas

Los recien desposados salieron á las seis de la tarde para Pamplona.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena al par que les deseamos una eterna luna de miel.

Las visitas del jubileo del año santo organizadas por el cabildo catedral de esta ciudad, tendrán lugar los dias 23, 24 y 29 de los corrientes á las seis de la tarde.

La comisión municipal de Beneficencia ha invitado á los presidentes de los casinos y circulos de recreo de esta capital al objeto de que promuevan la concurrencia de socios á la quinta corrida.

Escriben de Tudela:

«*El canal de Lodosa.*—Hoy se han reunido los señores comisionados del proyecto canal de Lodosa residentes en esta ciudad, asistiendo tambien el ingeniero don Salvador Perez de Labordeta, quien ha dado cuenta de la segunda sesión que tuvo lugar en Zaragoza el dia 7 del actual, y en vista de las impresiones comunicadas por dicho señor, se ha acordado suplicar al señor Diputado foral por este Distrito señale dia para celebrar nueva reunión con asistencia del mismo y de los demás representantes de los pueblos de Navarra interesados en el proyecto».

Nos consta y tenemos sumo gusto en anunciarlo y recomendarlo que un amigo nuestro, á instancia de varias familias, ha determinado, en las horas fuera de sus ocupaciones por la tarde, dar lecciones de piano, á cuyo objeto aceptará otras, tanto á domicilio, como en la casa donde habita, Javier núm. 11 piso segundo.

Al hacerlo público, nos congratulamos de la determinación de nuestro citado amigo, asegurando á sus discípulos muchos adelantos con tan buen maestro, siendo la mejor prueba de los méritos de este, la insistencia que para ello ha tenido por parte de las familias que indicamos.

La Compañia de los ferrocarriles del Norte ha accedido á la petición del Ayuntamiento de Pamplona sobre rebaja de los billetes para el periodo de las fiestas de San Fermin. Estos billetes de ida y vuelta serán valederos hasta el 18 de Julio.

En la plaza de toros se están armando y pintando las dos portadas que se han de colocar en el túnel de iluminación eléctrica que lucirá en la plaza del Castillo, durante las fiestas de San Fermin. Una de las portadas se situará á la entrada de dicho túnel, por la parte de la calle de Chapitela y la otra á la salida, junto á las escalerillas de la calle de San Nicolás.

Ambas portadas son de estilo chino y se construyen según el proyecto del ingeniero municipal don Francisco Claret.

Por la Dirección del Instituto provincial se ha dispuesto que los alumnos que habiendo terminado los estudios de las asignaturas de segunda enseñanza deseen obtener el grado de bachiller, se presenten en la secretaria del mismo, para firmar la correspondiente instancia y satisfacer la cantidad de 30 pesetas por derechos de examen y expediente, á fin de que pueda determinarse oportunamente el dia y hora en que cada uno ha de verificar los ejercicios correspondientes.

Ayer se expidieron en el Gobierno civil de esta provincia las siguientes licencias:

De caza.—Para don Luis Martinez, de Viana, y don Laureano Gonza ex, de Miranda.

De pesca.—Para don Luciano Echeverria, de Estella.

De uso de armas.—Para don Justo Alastuey, de Burgui y don Angel Franco, de Isaba.

De la Alcaldía:

Ayer fué denunciado un chiquillo que con un cristal hirió levemente á un anciano de 81 años.

Una mujer por verter aguas sucias en la calle.

Al depósito municipal fué conducida una mujer por postular en la via pública, y dos muchachos por soltar una boca de riego en el ensanche.

Hase concedido el haber mensual de 100 pesetas, cuya cantidad se le abonará por la Administración de Hacienda de esta provincia, al sargento de la guardia civil don Miguel Santxolsiz.

En el Hospital provincial ingresaron ayer 6 hombres y una mujer y salieron 6 y 2 respectivamente, quedaron un total de enfermos de 238, de ellos 132 varones y 106 hembras.

Durante el mes actual se han concedido por la Excma. Diputación 16 socorros de lactancia que han de suministrarse por el Hospital provincial.

Lo saben las madres. —La salud de los niños es la *Emulsión Espinar* de aceite de higado de bacalao con hipofosfitos. Cura el *raquitismo, escrófulas, afecciones del pulmón y debilidad general.* Los niños que la toman se desarrollan sin sufrir las enfermedades propias de la vida.

Pídase en todas las farmacias y droguerias.

No comprar sin visitar la sucursal de nuestro paisano don Teodoro Santos Chivite.

1—ESTAFETA—1

Allí encontrarán un inmenso surtido en sedas preciosas para blusas y vestidos á 1,50 pesetas vara; lanas última novedad á 8 pesetas corte; alpacas lisas y brochadas de seda á 20 pesetas corte; mantillas de encaje á 8 pesetas; idem bordadas á 7,50; grandioso surtido en artículos para luto á precios baratísimos; gran ocasión rices rasos liberty á 3,50 pesetas vara.

1—ESTAFETA—1 —1

Es tal la abundancia de anuncios que tenemos para la tercera plana, que nos vemos precisados á pasar algunos á la sección de la cuarta plana titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS.

En tal caso se hallan:

Baños nuevos de Fitero, Carbones minerales, Banco Vitalicio, Prensa para paja, Beca, garganta, voz, Caramelos Pectorales. Novedades, Los aficionados, ¡Pim, pam, pum! La Equitativa, Las tres BBB, Roldan é Hijo.

ESTAFETA LOCAL

COTIZACION DE AYER

Valores de Navarra	Precios Anter.	Precios Ult.
Deuda provincial al 5 %, con 10 % de descuento.	100	
Acciones del Baxtan id. con idem.	100	
Deuda municipal al 6 %.	101'50	101,50
Crédito Navarro	161	
La Navarra (Villava)	31	
Papelera Navarra		
Fábrica del Bidasoa (Vera).	150	
Id. id. obligaciones al 5 %.		
La Vinicola (Campanas).		
Tejeria Mecánica Pamplonesa.	08	
Balneario de Betelu		
Aguas de Arteta	134,50	
Iruña	100	
Azucarera (Marcilla)	97	
Azucarera (Tudela)	101	
La Agricola.	130	
Electra Pamplonesa		
La Vasco Navarra.	135	
Id. completamente liberadas	55	
Sociedad Navarra de Panificación.	100	
Electra Bidasoa		
La Actividad	116	
Electra Irati	150	

(Del Boletin de los Corredores de Comercio de Pamplona.)

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el dia de ayer:

De causa pendiente.	37
Arresto mayor.	7
En expectación de marcha.	28
Total.	72

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS—Varones 1 hembras 1.

DEFUNCIONES—Francisco Alchu de 20 años, de Villamayor de Santiago (Cuenca) Juana Alcaibe de 5 meses, de Pamplona. Francisco Miller de 3 años y medio de idem; José María Zunzarren de 44 años de Mezo y Francisco Cenoz de 38 años, de Echarren.

MATRIMONIOS.—Ninguno.

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:

Don Miguel Julio, don Joaquin Bea, Lorenzo Borres, Mr Xridemberey, señora condesa de Guaqui, Mr Laralle. Mr Breton. don Enrique Navascués don Gregorio Urbas don Juan Perez, don Mariano Erro y don Cándido Pozo.

EN EL MATADERO

Reses sacrificadas: bueyes 4 vacas 5; terneras 7; carneros 21; ovejas 24; corderos 27.

Boletin religioso

SANTORAL

DIA 14. VIERNES.—*Sacratísimo Corazón de Jesús.*—La devoción al Sagrado Corazón de Jesús revelada a Santa Gertrudis en 1281 se difundió de un modo especial después de las nuevas revelaciones que se dignó hacer el Señor á la bienaventurada Margarita de Alacoque á fines del siglo XVII. Pio IX instruyó en 856 una fiesta para dar culto público en toda la Iglesia ese Corazón divino, tesoro inagotable de amor, fuente perene de las infinitas misericordias del Hijo de Dios. El Sagrado Corazón de Jesús es dignísimo de una especial adoración principalmente porque la fé cristiana así nos le enseña, la piedad y agradecimiento á sus infinitos beneficios así nos le exigen, y finalmente, porque el divino Corazón nos invita á que correspondamos á su incomparable amor.

También se conmemoran hoy Santos Marino, Valerio, Rufino, Anastasio y Felix mártires; San Basilio y Metodio obispos.

El temer mucho á la muerte no es pecado, pero no dejar de perjudicar al corazón, porque le impide la tierna unión con Dios.

CULTOS

Oficio del Sagrado Corazón con rito doble y color blanco.

En la Catedral—A las nueve exposicion Horas menores misa y reserva.

A las quince y media exposicion vísperas, completas, rosario; reserva, maitines y laudes.

A las veinte rosario de los Esclaves.

En Recoletas.—Cuarenta Horas y función al Sagrado Corazon de Jesús. A las 10 se expondrá el Santísimo, misa solemne en la que predicará don José Climent. Quedará manifiesto hasta las 18 que se hará la novena.

Indulgencia plenaria.

En San Agustin.—Función solemne al Sagrado Corazón de Jesús. A las siete comunión. A las 10 se expondrá S. D. M. tercia y misa solemne cantada por la capilla de la Catedral en la que predicará don Juan Gomez Delgado. Quedará manifiesto hasta las 20 que se hará la novena.

En Santo Domingo.—A las ocho de la tarde se hará la novena al corazón de Jesús.

En San Nicolás.—A las nueve, expuesto; á las diez misa solemne y reserva. Se volverá á exponer á las quince.

En San Lorenzo.—A las 10, expuesto, tercia, misa solemne y novena al Corazon de Jesús.

En las Salesas.—A las 18 se hará la novena al Sagrado Corazon de Jesus.

En Capuchinos.—Tendrá lugar la solemne procesión del Santísimo Sacramento hoy á las 17 y media, previa exposición de S. D. M. rosario y sermón que predicará el R. P. Vicente de Peralta.

En San Ignacio.—A las 19 de la tarde rosario sermón que predicará el R. P. Pardo estación y bendicion.

2008 Ministerio de Cultura

SERVICIO RÁPIDO de El Eco de Navarra

Del Extranjero

(Servicio especial)

Sultán asesinado

TRIPOLI.--Ha sido asesinado el sultán de Ouadai, y con ello ha terminado la guerra civil que reinaba en el país limítrofe á las posesiones francesas de Tchad.

Un tren al agua

MOSCOW.--Gaston Stieg'er, el que verifica actualmente su intrépido viaje dando la vuelta al mundo, ha llegado á Irkoutsk, y telegrafía que un tren de mercancías se había caído al agua, pero que la circulacion quedaba restablecida hasta el lago Baikal.

El negocio del «Fígaro»

PARIS.--A peticion de M. Prestat, representante del consejo de vigilancia del "Fígaro,, se reunieron ayer un buen número de accionistas en la sala Charras. La sesion fué borrascosa, habiendo pasado al local del periódico donde entraron violentamente.

Desde luego han sido sellados la caja, la contabilidad y los despachos de MM. Perivier y Rodays, á presencia del comisario de policía.

Sobre las asociaciones

PARIS.--Ha dicho hoy en el Senado, entre otras cosas, M. de Lamazelle, senador de Morbihan:

"M. Waldeck-Rousseau, en Tolosa prometió á la democracia, sin duda para halagarla, el millar de las congregaciones. Los socialistas vieron en estas palabras la promesa de que este millar era un principio, una primera presion ejercida contra la clase poseedora, lo que hizo decir á alguno de los utópicos: "Empecemos por el millar de las congregaciones y acabaremos por el millar de M. Rothschild,,

Es una guerra de ideas la que se ha establecido hoy dia, una guerra contra la Iglesia.

Si el presidente del Consejo ha protestado contra una acusacion semejante, yo le contestaré que su voluntad vale aquí poca cosa. Lo que hay que tener en cuenta es la voluntad de los que os sostienen en el poder, y que os van á olvidar en cuanto les hayais servido.

La guerra religiosa se ha desencadenado en este país.

No podeis decir á vuestros amigos: "Y veis hasta aquí, y no más lejos!,, hay Canossa en el camino de la Iglesia católica, tiene el colectivismo igualmente su ruta, y la Historia va á ser severa con los que se hayan desviado de ella.,,

(Aplausos. El orador se sienta, recibiendo las felicitaciones de sus colegas.)

Edicto secreto

PEKIN--M. Rockhill, representante de los Estados Unidos, tiene en su poder la traduccion de un edicto secreto, del que se desprende que la biblioteca imperial fué quemada intencionadamente bajo las órdenes de la corte y no incendiada por una centella, como se hizo creer á las fuerzas extranjeras.

El edicto ordena la destruccion de todos los archivos, y el incendio tuvo efecto el dia siguiente al de su recepcion por telégrafo, no obstante de haber negado, en esta época, tanto el príncipe Ching, como Li-Hung-Chag que se recibiera edicto alguno.

Bhota y Dewet inexpugnables

PRETORIA--Un telegrama del Cabo participa que Dewet, al frente unos 1000 hombres, ocupa puntos estratégicos del monte Gastrand, al Sud de la línea de Krügersdorp-Potchefstroom: Luis Bhota se halla con numerosas fuerzas en una posicion inexpugnable del Blaauw Frach, algo arriba de Ermelo.

Los comandos invasores del Cabo van avanzando.

ABELLA.

PRIMERA CONFERENCIA

Madrid 13 (18 horas).

Consejo en Palacio

A la hora de costumbre se ha celebrado el consejo de ministros que habitualmente preside la reina.

POLITICA

El Sr. Sagasta ha informado sobre los asuntos parlamentarios, deteniéndose á exponer apreciaciones sobre los próximos debates y á explicar los motivos que ha tenido el Gobierno para dar á las oposiciones una participación numerosa en la composición de actas del Congreso.

COSECHAS Y SALUD

Después ha hablado el Sr. Sagasta del aspecto que presentan los cereales y otros frutos en toda España y del estado de la salud pública, que en general es tambien satisfactorio.

DE TODAS PARTES

Tambien ha informado el señor Sagasta sobre otros asuntos del interior entre ellos las huelgas; y por último ha comentado los principales sucesos ocurridos durante la semana en el extranjero, hablando con más extensión sobre los asuntos de Marruecos y la guerra del Transwaal.

OTROS ASUNTOS

El ministro de la Guerra ha dado cuenta de su excursión por Andalucía, manifestando el estado de los servicios del ramo de Guerra en aquella región.

El Sr. Villanueva ha dado noticia de los daños que la glosopeda causa á la ganadería en algunas comarcas, y de los medios que se emplean para evitar la propagación de dicha enfermedad.

FIRMA

El ministro de Hacienda ha puesto á la real firma un decreto que tiende á facilitar la importación de café y cacao procedente de Fernando Poo.

En el Congreso

Ha comenzado la sesión á las tres, presidiendo el marqués de la Vega de Armijo.

En el banco azul estaban los ministros de Estado y Gracia y Justicia, y el número de diputados presentes era bastante reducido.

El conde de Albay ha hablado sobre abusos electorales cometidos en la provincia de Castellón, y ha pedido varios documentos para aclarar lo ocurrido.

Despues que han hablado varios diputados sobre ese mismo asunto, el Sr. Lombardero ha censurado hechos registrados en las elecciones de Madrid, pidiendo certificaciones para volver á tratar de ellos.

Y lo mismo ha hecho el Sr. Castellanos respecto de las elecciones verificadas en Zaragoza.

A todo ello ha contestado el marqués de Teverga que los jueces que hayan delinquido, sean liberales ó conservadores, serán castigados.

Luego de esto se ha verificado votación para elegir un diputado que sustituya en la comisión de actas el conde de Albay, que resulta, con incompatibilidad para ocupar ese puesto; y ha quedado elegido el señor Carrido.

A las tres y media se ha suspendido la sesión para que se reunieran las comisiones de actas é incompatibilidades, á fin de preparar dictámenes.

En el Senado

También en esta Cámara ha comenzado la sesión hablando varios senadores sobre actas, denunciando abusos cometidos en distintas provincias y pidiendo documentos referentes á ellos.

Despues se ha suspendido la sesión para que se constituyera la comisión auxiliar de actas, compuesta de senadores vitalicios, que ha de dar dictámen sobre las actas de los designados para formar la comisión que estudie las demás actas.

Dicha comision auxiliar, despues de nombrar presidente suyo al señor Groizard y secretario al Sr. Rubianes, ha comenzado sus tareas, proponiéndose emitir dictámenes inmediatamente.

Pidal

Tanto el ministro de Estado como el de Gracia y Justicia aseguran que hasta ahora son infundados los rumores de que don Alejandro Pidal ha dimitido ó va á dimitir el cargo de embajador en el Vaticano.

Sin embargo, dichos ministros han dejado entrever su opinión de que nada tendría de extraño que el señor Pidal dimitiera el citado cargo dentro de poco tiempo.

Muerte de Clarin

Telegrafían de Oviedo que ha fallecido el escritor y catedrático de aquella Universidad "Clarín,,, que estaba convaleciente de una afección grippal y sufrió un ataque de disnea, que le ha causado la muerte, cuando él no se daba cuenta de la gravedad de su estado.

Los médicos opinan que la causa de su muerte ha sido una tuberculosis intestinal.

El cadáver será expuesto en el paraninfo de la Universidad.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

	Dia 12	Dia 13
Deuda perpetua 4 por 100 int.	72'15	72'10
Idem id. id. fin de mes.	72'15	72'15
Idem id. 4 por 100 ext.	79'00	78'85
Idem amortizable al 4 por 100.	81'00	81'25
Obligaciones de Aduanas . .	103'00	103'15
Billetes de Cuba (1886) . .	00'00	00'00
Cubas nuevas	00'00	71'80
Deuda amortizable al 5 por 100	92'75	92'80
Obligaciones de Filipinas . .	00'00	00'00
Acciones del Banco de España.	498'00	497'50
Id. de la Tabacalera. . .	404'00	403'00
Cambios con Paris. . . .	39'10	39'30
Id. id. Londres . . .	34'98	31'10

Buenos Aires, dia 10.--Oro, 288'90.

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 13 (23 horas).

Azcárraga

Despues de visitar las plazas españolas en Africa y las de Málaga y Granada, el general Azcárraga ha llegado hoy á Sevilla.

Respecto de la política se muestra reservado. Sólo ha dicho que conoce los discursos pronunciados por Silvela y Sagasta en las recientes reuniones parlamentarias por los extractos que ha publicado la prensa. El discurso de Silvela le parece discreto y oportuno; el de Sagasta, vago.

El general Azcárraga realiza el viaje en compañía de su hijo; mañana visitará la fábrica de pirotecnia y los cuarteles; y permanecerá en Sevilla hasta el domingo.

Nuevos candidatos

Ha sido designado el Sr. Torres para reemplazar en la comision de actas del Congreso al Sr. Hontoria, que tiene incompatibilidad.

Los Sres. Sagasta y Moret designarán los que han de ocupar los tres puestos que aún quedan vacantes en la comision mencionada.

Honores fúnebres

Los periódicos de esta noche dedican artículos necrológicos á don Leopoldo Alas (Clarín), de cuyo fallecimiento tiene V. noticia.

***

Al entierro de don José Lozano han asistido representantes de la prensa, de la asociacion de escritores y artistas y no pocos periodistas antiguos.

Lo del «Maine»

Se dice que en el Consejo de ministros celebrado hoy en Palacio se ha tratado de la cuestion del "Maine,, porque se pretende exigir responsabilidad á España.

Es este uno de los asuntos que preocupan en estos momentos, y de cuanto se dice, resulta lo siguiente:

Los perjudicados por la catástrofe de dicho buque yankée han vendido sus derechos á un sindicato de esos que se forman en los Estados Unidos para cualquier empresa; y ese sindicato pretende realizar un negocio exigiendo ahora las indemnizaciones por aquellos perjuicios.

Como era de esperar de los yankées, quieren estos que dichas indemnizaciones sean pagadas por España; y nuestros gobernantes dicen que deben pagarlas los Estados Unidos, con arreglo al tratado de Paris.

Añaden que se va á practicar una informacion, como deseaba España, sobre las causas de la voladura del "Maine,, y que así se demostrará la falsedad de las imputaciones de los yankées contra España y la injusticia de la guerra.

Notas extranjeras

El Banco de Londres ha rebajado un 3 por 100 en sus descuentos.

--En Escocia ha caido hoy copiosísima nevada.

--Del Cabo telegrafian á "The Times,, que está próximo el fin de la guerra con los boers.

--La cámara inglesa ha rechazado la reduccion de la jornada de los mineros á ocho horas.

--Para conferenciar con Krüger, ha llegado á Bruselas la esposa del generalísimo boer Bhota.

Senado

Han sido presentados dos documentos contra las elecciones de senadores en Burgos, y se ha acordado pasarlos á la comision de actas para su estudio.

La comision auxiliar de actas ha presentado dictamen sobre las de los designados para constituir la comision del ramo. El dictamen es favorable á todos esos senadores, excepto el Sr. Villapadierna, quien despues de un pequeño debate ha renunciado el cargo.

En el banco azul ha estado el ministro de Marina.

Se ha levantado la sesion con el aviso de que la próxima se celebrará el sábado.

Congreso

Despues de lo comunicado esta tarde, los Sres. Mochales, Lombardero y otros han presentado documentos relativos á varias actas, y sin ninguna otra cosa interesante ha terminado la sesion.

El revolvedor

Romero Robledo ha reunido en una de las salas del Congreso á los candidatos derrotados en Madrid; y han acordado reunir los datos y documentos necesarios para combatir las actas de los electos en esta capital.

Crónica menuda

Muchos conservadores han dejado hoy tarjeta en casa de la viuda de Cánovas con motivo de la fiesta de San Antonio.

--El duque de Almodovar ha salido para Comillas.

--Dice "La Epoca,, que la idea de reformar el reglamento del Congreso será aplaudida por la opinion pública.

--Por indicacion de la Reina será enviado un barco á saludar al rey de Portugal.

--Con motivo del aniversario de la muerte de Ruiz Zorrilla, dicen de Burgos que han sido colocadas sobre su tumba muchas coronas. Entre los concurrentes estaba el doctor Esquerdo.

Ultima hora

De Sevilla

Madrid 13 (23 h. 50 m)

El general Azcárraga ha visitado la Catedral de Sevilla, saliendo encantado.

Le han cumplimentado las autoridades de aquella poblacion y el domingo saldrá para Madrid.

Dos noticias

Madrid 14 (1 h.)

En Soria ha descargado furiosa tormenta, que ha dejado arrasadas las cosechas.

***

Se cree que el Senado no quedará constituido hasta el jueves de la próxima semana.

MENCHETA.

"Iruña,,

SOCIEDAD ANONIMA

El dia 1.º de Julio próximo comenzará á pagarse á los señores accionistas de esta sociedad el dividendo activo acordado por la Junta general.

El pago se verificará por la Administración de la Sociedad y en el local que ocupa el café de ocho á doce de la mañana del 1 al 15 ambos inclusive, continuando dicha operación el dia 15 hasta fin de mes, excepto los dias festivos.

Será indispensable la presentación de las acciones para estamparles el correspondiente cajetin de pago.

Pamplona 13 de Junio de 1901.—Por acuerdo de la J. de V., el vocal secretario, *Eugenio Lizarraga*. 3—1 (a)

Murusabal

La Junta de Abastos de esta villa tiene acordado subastar por tiempo de un año las pieles y sebos que resulten del ganado lanar de la carnicería que se sacrifique en el rastro de la misma, bajo las condiciones y posturas que obran en la secretaría municipal y que serán leidas en el acto del remate, el cual tendrá lugar en la Sala Consistorial á las once de la mañana del dia 22 del corriente mes. A continuación de estos remates se sacará á subasta la lana procedente del último esquileo, consistente en unas cincuenta arrobas poco más ó menos, todo de la clase de churra superior.

Murusabal 10 de Junio de 1901.—El Presidente, *Antonio Jaunsarás*. 3—1

Casa de préstamos

En Tafalla, calle de Campos, núm. 7 piso 1.º, casa de la Viuda de Valdivielso, se ha establecido una con todas las formalidades legales, en la que se dá dinero sobre alhajas, muebles y prendas de valor. 3—1

Venta de vaca

Se vende una hermosa vaca, raza bretonesa, sin ó con una preciosa ternera. La vaca tiene cuatro años y dá diariamente de 16 á 20 pintas de leche. El dia 17 del corriente se podrá ver en casa de don Domingo Eugui (Cuatro Vientos.) 3—1

Se desea alquilar

primer piso, tienda y bajera de la calle Tejería núm. 5. Darán razón Plaza del Castillo, número 4, piso 4.º 4—1

Fermin Lecumberri

CORREDOR DE COMERCIO.

Mercaderes, núm. 14, Escritorio.

PAMPLONA

Ordenes de Bolsa.—Compra y venta de valores de todas clases.—Compra de cupones de todos los vencimientos.—Consultas por correo sin mandar sello. v d mf 149—45

Salinas de Oro

El Ayuntamiento de este pueblo ha acordado arrendar la carnicería por tiempo de un año á las once horas del dia 16 del actual bajo el tipo de 550 pesetas y demás condiciones que se leerán en el acto del remate.

Salinas de Oro 9 de Junio de 1901.—El alcalde, *Luciano Goñi*. 5-4 x

Pastos

Se arriendan los de las quiñones 3.º y 5.º del soto que fué de Alfaro bajo el pliego de condiciones que está de manifiesto en la administración del Excmo. Sr. Marqués de Alcañices, en Cadreita. 8—8 p

Sangüesa

ARRIENDO DE LA CARNICERIA

El dia 21 de los corrientes á las tres de la tarde tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta ciudad el arriendo de la carnicería bajo el tipo y condiciones que aprobadas por la Excelentísima Diputación se hallan de manifiesto en la secretaría de este Ayuntamiento.

Sangüesa 11 de Junio de 1901.—El Alcalde *Custodio García*.—Con su acuerdo *Joaquín Goicoechea*, secretario. 3—2

Sombrillas

No comprar sin ver la expléndida coleccion que en todas las clases esta casa presenta.

Preciosa coleccion de abanicos de gasa y japoneses.

Se hacen toda clase de composturas de estos artículos y se ponen telas á sombrillas desde 3 pesetas.

Precios fijos.

Fábrica de paraguas, sombrillas y bastones

Sombrillas de caballero desde 3'50 pesetas en adelante.

6—Pozo blanco—6 15 5

Fuegos artificiales

Bonitas colecciones para todo gusto, se hacen en pequeño desde veinte pesetas en adelante.

Cohetes de todas clases, morrones, bombas ó chupinazos, bombas de luces, faroles para iluminaciones, figuras grotescas y todo lo concerniente al arte pirotécnico.

Dirigirse al pirotécnico Manuel Oroquieta, viuda del Mechuelo ó Mayor 112, Pamplona. 8—6 (a)

Nodriza

Se desea una para criar en casa de la nodriza. Informarán San Lorenzo, 35, almacén de carbón. 3—1 p

Hay para arrendar

Una casa en el lugar de Olano, valle de Elorz, con 100 robadas sitas en el término de dicho lugar.

Para más datos dirigirse al propietario don Joaquín Artete, habita en Pamplona calle Javier, núm. 9, pisos primero y segundo. 15—1 (a)

Establecimiento

DE BAÑOS Y DUCHAS

PASEO DE VALENCIA

Desde el dia 15 del corriente de seis de la mañana á ocho de la tarde estará abierto al público. 6—1

Visitad mis almacenes

CABALLEROS.

Hay de paja en sus estantes mil sombreros,
hay de alpaca americanas de colores
y las negras son tan buenas ó mejores;
tengo trajes marineros para chicos;
hay juguetes, hay caballos, hay berricos,
hay jemelos, hay petacas, hay sombrillas,
hay regalos para novias, hay bequillas,
abanicos japoneses tan bonitos
que al mirarlos, se desmayan los mosquitos;
los sombreros de bebés son muy preciosos
con sus tiras de bordados primorosos:
No se encuentra prenda cara ó prenda fea
en casa de la viuda de Abaurrea.

Plaza Navarra núm. 1, TAFALLA 8—4

Aprendiz de confitero

Hace falta uno de 16 á 18 años. Dirigirse á Benito Zuazu, Tudela (Navarra) 4—4 p

Aoiz

La Junta de Veintena de la villa de Aoiz anuncia la plaza de Médico municipal de la misma, con el sueldo de 1.000 pesetas anuales, pagaderas 950 de fondos municipales y 50 de los del Hospital.

Además, el médico que se nombre, percibirá 1.500 pesetas de la Junta de asociados, con la cual contratará la visita á las familias acomodadas, en la forma y condiciones que esa misma Junta, que ya está constituida, determinará.

Las condiciones se formularán al hacerse el nombramiento, si bien se anuncia desde luego que el tiempo de la duración del contrato será de dos años, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 19 del Reglamento.

Los aspirantes, que deberán tener el título correspondiente, presentarán sus solicitudes en término de treinta dias, en esta Alcaldía procurando remitirlas en pliego certificado para que no sufran extravío.

Aoiz 3 de Junio de 1901.—El alcalde, *Santiago Ortiz*. 3—3

Liquidacion de calzado.

Por no poderla atender su dueño se darán á precios de fábrica todas las existencias de la zapatería Mayor, 21; igualmente se hará traspaso en condiciones ventajosas para el que lo desee. No confundirse, *Mayor, 21*. 20—15

Nodriza

Hay una casada que desea criar en un pueblo de la montaña. Para más informes dirigirse calle San Lorenzo, núm. 35, entresuelo. 3—2

Se arriendan

en término de Berbinzana en la misma carretera de Tafalla dos habitaciones con tierras de cultivo y otras sin tierras, propias para algun oficio ó tratante. Valencia 36, 3.º izquierda darán razón. 3-3 (a)

Agua del Batueco

DE IBIRICU

Para comodidad del público desde el dia 1.º de Junio se venderá el agua del Batueco de Ibiricu en el bosquecillo de los Jardines. 8—6 (a)

Tarjetas al minuto

LOTERIA Y LIBRERIA DE CASIANO DIAZ

17—Zapatería—17 8—2 (a)

Novedades

Se han recibido objetos de fantasía propios para regalos. Gran coleccion de abanicos. Precios sin competencia.

CASILDO IRIARTE. 4-4(a)

Modas de sombreros

Hay una bonita colección para señoras, y niños. Se hacen toda clase de reformas y arreglos.

Zapatería 56, 2.º derecha. 15—12 (a)

Traspaso

Por no poder atenderla su dueño se traspasa una tienda en buenas condiciones. Darán razon Carnicerías, núm. 4 8—6

Venta de coche

El que desee comprar un coche de 4 ruedas con aderezos para tres caballos, todo en buen uso, puede dirigirse á D.ª Vita Uriz, de Sada. 5—5 p

Banco de España

Desde mañana, 12 del corriente, las horas de despacho en las oficinas de esta Sucursal serán de nueve á trece.

Lo que se anuncia al público para su conocimiento.

Pamplona 11 de Junio de 1901.—El secretario, *Juan M. de Vidal*. 3-3

Nodriza

Se necesita una nodriza. Darán razon, Merced 16, 2.º 4—4

Se desea un joven

que lleve 2 ó 3 años de oficio de albañil y sepa blanquear bien. Dirigirse á Urbano Jáuregui, albañil, Murcilla. 8—6

2008 Ministerio de Cultura

ANUNCIOS RECOMENDADOS

Baños nuevos de Fitoro

NAVARRA

Aguas termales cloruradas sódicas ferruginosas fosfatadas. Temperatura 48°.

Temporada oficial, 15 de Junio á 30 de Septiembre.

Su fama está de antiguo reconocida y acreditada en el tratamiento de los reumatismos, gota, afecciones de los huesos y articulaciones, consecuencias de los traumatismos y parálisis dependientes de las enfermedades enumeradas ó de focos apopléticos.

Esmerado servicio de fonda y espaciosas habitaciones de distintos precios.

Desde la estación ferroviaria de Castejón (línea de Tudela á Bilbao) salen dos veces todos los días carruajes que por módico precio y en dos horas y media conducen á los viajeros al balneario.

Médico Director Dr. M. G. Camaleño.

Servicio telegráfico en el mismo balneario; para más detalles informes, dirigirse al Administrador.

30—6 (s) x

Carbones minerales

Grueso cribado de llama para industrias.—*Galleta* lavado para cocinas económicas.—*Avellana* id. especial para fraguas.—*Cok* grueso y picado, fuerte y flojo.

Envíos directos de vagones completos desde Asturias, Bilbao, San Sebastian y Pasajes.—Depósitos en Pamplona para ventas al por menor.—Servicio á domicilio.

Dirigirse á Modesto Utray, calle de Santo Domingo, 2, *Pamplona*. 2 s 30—49 p

Banco Vitalicio

DE ESPAÑA

Seguros vida y accidentes

GARANTIAS.

Capital social. . . .	Ptas.	15.000.000
Reservas. . . .	»	12.267,632'08
Capitales asegurados desde la fundacion de las Compañías hasta 30 Setiembre de 1900	»	247.921,609'61
Pagado á los asegurados por siniestros, pólizas vencidas y otros conceptos hasta igual fecha	»	18.708,693'48

Esta Sociedad se dedica á constituir capitales para la formacion de dotes, redencion de quintas y demás combinaciones análogas, rentas vitalicias inmediatas ó diferidas, seguro de capitales pagaderos á la muerte del asegurado y compra de usufructos y nudas propiedades.

Se dedica además al *seguro contra accidentes*, garantizando las responsabilidades de la ley sobre accidentes del trabajo.

Representantes en toda España.

Domicilio social: *Ancha, 64, Barcelona.*

Delegado en Navarra, Sebastian Gastearena, *Plaza del Castillo, 36, Pamplona.* 200—72

Prensas para paja

de los mejores sistemas se construyen en el taller de carros de Laureano Bezal, en Caparroso, como tambien se reforman las antiguas de dicho sistema. Para más detalles dirigirse á dicho señor. 15—15

Boca, garganta, voz

PASTILLA F. PRIETO

DE GUAYACINA Y MENTOL

Siempre dan resultado rápido y seguro para combatir las enfermedades de la *Boca y Garganta, Tos por irritacion y de las primeras vias respiratorias, ronquera, afonía, cosquilleo, dificultad de tragar, fetidez de aliento, anginas, dolor, picor, sequedad, granulaciones herpéticas, etc.*

Se recomienda muy especialmente á los *cantantes, oradores, profesores,* y á toda persona que tenga que hacer mucho uso de la voz.

Tienen la ventaja sobre sus similares, de que en su composicion *no entran sales minerales,* que como el *Clorato de potasa y otras debilitan las mucosas del estómago.* Nuestras pastillas, lejos de perjudicar el estómago, son un precioso tónico de las vias digestivas.

Caja una peseta.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, *Zapatería, 25.* j s 72—23

Caramelos pectorales

DEL MEDICO SALAS

Tienen la propiedad de fluidificar y facilitar la expectoración, limpian el pulmon, se respira mejor, la *Tos* desaparece; son, pues, convenientes en los catarros y demás afecciones de las vias respiratorias. A seis reales caja.

Depósitos en Pamplona: Marquina, Nueva, 1; Negrillos. Mayor, 55; Estella, García, Fueros, 6 y 7; Tudela, farmacia de San Antos; Cascante Mortislav.

s m v 34—49

Novedades

Precio fijo

M. Rubiella, sucesor de viuda de J. Campion.

Tiene el gusto de anunciar á su distinguida clientela que acaba de recibir los artículos de gran fantasía propios para regalos, procedentes de las casas más importantes de París y Berlin.

Inmenso surtido de abanicos en todas clases, sombrillas, bastones, boquillas, petacas, pitilleras, carteras, tarjeteros, monederos, neceseres de viaje y maletas.

Gran coleccion de aparatos para luz eléctrica, servicios de mesa en porcelana, loza fina, cristalerías completas, cubiertos y objetos de plata de varias marcas.

Todo á precios sumamente económicos.

19—Chapitela—19. 8—8

Los aficionados

á la fotografía que deseen buenas cámaras las encontrarán en el despacho de Roldán é Hijo.

Cámaras detectivas y de fuelle de todos precios, trípodes niquelados, etc. 15—9

¡Pim, pam, pum!

Cohetes de precisión, garantizados, tanto en la ascensión como en los tiros, hermosa detonación.

Colecciones de fuegos artificiales. Faroles para iluminaciones.

Despacho: comercio de Justo Gorteri, calle Chapitela, núm. 3, esquina, Pamplona. 15—13

La Equitativa

Sociedad mútua de seguros

sobre la vida

Seguros vida entera, pagos limitados y dotales, con valores garantizados y préstamos á 5 por 100 anual, con garantía de la misma póliza. Seguros con devolucion de primas total ó parcial, y con inversion de dinero á 5 por 100 anual garantizado por 20 años, contados desde la terminacion de la póliza, así como otras formas de seguros económicos y atractivas.

Agente-Inspector en Vizcaya, Guipuzcoa, Alava y Navarra, D. Ramiro de Orbegozo, Bilbao.

Dirigirse en Pamplona á D. Vicente Carvajal Curlo 4. 30—35(s)

Las tres BBB

Gran bazar de calzado, Mayor, 2 y 4 Pamplona.

Elegante surtido para verano, para caballero, señora y niños á precios muy arreglados. Frente á San Cerni. 8—7

Roldán é Hijo

DESPACHO DE LA FOTOGRAFIA

Venta de papel Lumiere por hojas y en carpetas, cubetas de celuloide y porcelana, reveladores lo mejorable para instantáneas, prensas de varios sistemas, escurrideros, linternas para laboratorio, id. para magnesio, tarjetas postales impresionables mates. Placas paquete de 18 X 24 centímetros 10 pesetas; 13 X 18 5 pesetas; 9 X 12, 3 id.; 6 y 1/2 X 9, 1,75 id. 1—10

Lo saben las madres: la salud de los niños es la

EMULSION ESPINAR

DE ACEITE DE HIGADO DE BACALAO CON HIPOFOSFITOS DE CAL Y SOSA

Este medicamento, tan conocido y estimado de las madres por sus grandes virtudes curativas en el Escrofulismo de los niños, Raquitismo, Anemia, Afecciones del pulmón, Inapetencia y Debilidad general, ha adquirido, por su elaboración y economía en el precio, la fama de que hoy goza.—Compite con ventaja con la extranjera.

Laboratorio J. G. ESPINAR, Coliseo, 2, Sevilla.— Venta: farmacias y droguerías de España, Canarias y América del Sur.

Cocinas econòmicas portátiles

ALIMENTADAS POR PETRÓLEO

Comodidad—prontitud—aseo—ningun olor,—ningún peligro—

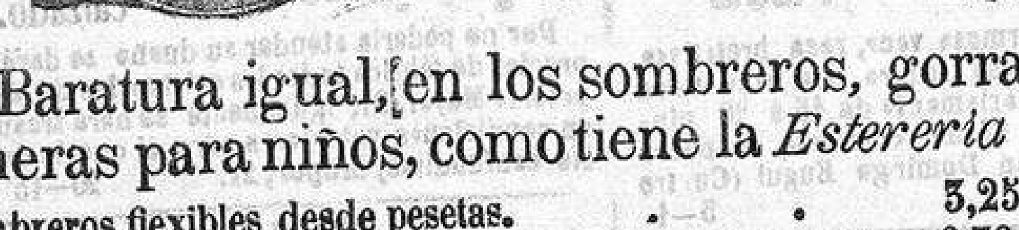
Hornos y hornillos de todas clases

COCINILLAS PARA CAMPO, VIAJE, CACERIAS, &.

PRECIOS EXCEPCIONALES

De venta en todas las Lampisterías; Ferreterías y Bazares de la Provincia. —5

NUNCA VISTO EN PAMPLONA



Baratura igual, en los sombreros, gorras y marineras para niños, como tiene la *Estereria Catalana.*

Sombreros flexibles desde pesetas.	3,25	en adelante
Idem bombines.	6,50	»
Gorras de visera.	1,75	»
Marineras para niños.	1'80	»
Sombreros de paja para caballeros	1'75	»
» » para niños.	1'60	»
Canufier-formas para señoras	2'25	»

Todo de última novedad y de las mejores fábricas.—Tambien se arreglan y reforman los sombreros de copa, teja, y toda clase de hongos, incluso los de señora y niños.

Taller de reparación de toda clase de máquinas de coser.

Rafia de primera expertada directamente para la presente injertación de las cepas americanas, á precios sin competencia.— ESTAFETA, 16 y 18 Pamplona. 15—14

La Assicuratrice Italiana

Sociedad Anónima de Seguros contra Accidentes y de Reaseguros

Establecida en España con arreglo á la ley y aceptada por el Gobierno por R. O. de 22 de Marzo de 1901

Capital social:— Liras: 5.000.000

Domicilio social=MILAN, Plaza Borgleso.—Sucursal Española, BARCELONA.—Paseo de Colon y Merced 20, 22 y 24.

Seguros individuales.— Seguros colectivos de obreros,— Seguros colectivos de Sociedades ó Corporaciones.—Seguros vitalicios ferroviarios.—Seguros de niños.— Seguros de viajes.— Seguros de responsabilidad civil. m v d 15—13

Subdirector en Navarra: don Joaquin Azcona y Mences, calle de Mercaderes, 15, Pamplona.

Sociedad General de Transportes marítimos á vapor

DE MARSELLA

SERVICIOS DEL MES DE JUNIO DE 1901

LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el día 24 de Junio para Dakar, Rio Janeiro y Santos el grandioso y acreditado vapor frances *FRANCE*

LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos-Aires los magníficos y rápidos vapores franceses:

el día 11 de Junio el vapor *ITALIE*

el día 27 de Junio el vapor *BITHIPNIE*

Nota. Se admiten pasajeros para Santiago de Chile y Valparaiso en combinación con ferro carril.

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Dormitorio de San Francisco, 25, principal.

En Pamplona don Ricardo Samaniego. Plaza del Castillo número 12.

LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Capital y reservas: 50.000.000

Director gerente: D. Fernando de Delás, exdiputado á Córtes, Abogado y Propietario

Siniestros pagados hasta 31 de Diciembre de 1896: 4.413 valor en pesetas 5.803.948'44

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896 550.741.248'96

Esta gran compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excma. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 3 principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo, núm. 36, 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal Antonio Echeverría y Zozaya.

Muy interesante

Los «Cursos Poliglotas» de Burdeos, 10 rue Sainte Catherine 10, son el establecimiento más apropósito para aprender pronto y bien el francés. Siguiendo el método maternal y en continuo roce con un profesor experimentado, los alumnos españoles adelantan mucho más que en cualquier otro establecimiento, donde por lo común están sometidos al régimen general de las clases sin que ningún profesor se ocupe especialmente de ellos.

Aunque los alumnos de los «Cursos Poliglotas» son externos, el Director tomará en su familia dos ó tres niños españoles de padres distinguidos.

TONICO-GENITALES DEL DOCTOR MORALES

Célebras píldoras para la completa y segura curacion de la Impotencia, Debilidad, Espermatorrea y Esterilidad.

Cuentan 34 años de éxitos y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas á 30 reales caja, y se remiten por correo á todas partes.—Dr. Morales, Carretas, núm. 39 Madrid.

En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

PÍLDORAS DEHAUT

NO MÁS DIETA — NINGÚN RÉGIMEN

Gracias á las PÍLDORAS Purgantes y Depurativas del Doctor DEHAUT de PARIS que purifican la sangre y entretienen la libertad del Intestino. — La Píldora Dehaut se toma AL COMER al principio ó en medio de la comida.

Gracias á la Alimentación, que suprime toda fatiga y toda repugnancia, puede reiterarse el tratamiento cada día, durante semanas y hasta durante meses enteros, si necesario fuere.

SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPANIA INGLESA

LA GRESHAM

(The Gresham Life Assurance Society Ld.)

FUNDADA EN LONDRES EN 1848 y establecida legalmente en España desde 1882

SEGUROS SOBRE LA VIDA

Y RENTAS VITALICIAS

OLIZAS INDISPUTABLES

BENEFICIOS CAPITALIZADOS

PRIMAS MUY MODERADAS

Con la participación en el 90 por 100 de beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.

LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus Asegurados en España.

SUCURSAL ESPAÑOLA

Calle de Alcalá, 23 dupl.—MADRID

Banquero en Navarra, don Eustaquio Olaso. Inspector en Navarra, don Cándido Mantarola

Vendedores para EL ECO! Hacen falta en la imprenta de este periódico. Dirigirse al conserje.

COLORES PÁLIDOS AGOTAMIENTO

GRAJEAS y ELIXIR

RABUTEAU

El mejor y más económico Ferruginoso.

CLIN Y COMAR — PARIS

EN TODAS LAS FARMACIAS 500

CATARROS

DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE

y Afecciones de los

BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE

CÁPSULAS DE TERPINOL

ADRIAN

De venta en la Farmacia de don Valentín Marquina, calle de Bolserías núm. 8 y Nueva 1, y en todas las Farmacias de la capital.

25.000 PESETAS

Se darán al que pruebe y justifique que existe en el mundo un producto que dé mejores resultados que el

—CEFIRO DE ORIENTE-LILLO—

para promover la salida del cabello é impedir su caida, evitar las canas, humores y enfermedades de la cabeza.

Millones de personas que han usado el *Céfiro de Oriente Lillo*, certifican y justifican sus prodigiosos resultados. Eminencias médicas dicen que usando diariamente ó cada dos días el *Céfiro de Oriente Lillo*, es imposible quedarse calvo por ser el tónico y antiséptico más poderoso que se ha conocido.

El que es calvo ó se le cae el cabello es porque quiere. El uso de un solo frasco basta para adquirir la confianza entera del consumidor.

El *Céfiro de Oriente Lillo* nada tiene de común con esa multitud de *petróleos, aceites, pomadas* y demás específicos que tienen la pretensión de regenerar y conservar el cabello, no teniendo más propiedades que las de dejar el cabello grasiento y húmedo, ensuciando la cabeza y produciendo al mismo tiempo un olor desagradable.

El *Céfiro de Oriente Lillo* no mancha ni ensucia, y su perfume es grato, delicioso y suave, por lo cual está adoptado por todas las personas de gusto delicado, elegantes, finas y de buen tono, para la conservación del cabello, higiene de la cabeza y hermosura de la cabellera.

De venta en Pamplona en la antigua y acreditada perfumería de JUAN DELGADO, Plaza de la Constitución, núm. 1 A M J v d 25—18

PARA ENFERMEDADES URINARIAS

SANDALO PIZÁ

MIL PESETAS al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París 1895. Veinticinco años de éxito creciente. Unicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca: varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todas sus similares. Frasco 14 reales.—Farmacia del doctor Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.—Desconfíese de imitaciones.